

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/4 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/4 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl., 1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima dată 7 cr., a doua oară 6 cr., a treia oară 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția: Str. Iernii 11. — Administrația: Str. Căminului 3.

Se prenumără și la poste și la librării.

În București

primesce abonamente D. C. Pascu, Str. Lipsani 35

Epistole nefrancate se refuză. — Manuscripte nu se înapoiază

Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

Sibiu, 16 Aprilie st. v.

În numerii 82 și 83 ai diariului nostru am reprodus din o foaie clujană, „Erdélyi Híradó”, doi articoli intitulati „Pasivisti români” și am promis, că vom sta de vorbă cu autorul lor, fiindcă acesta și-a dat silință, de a observa o obiectivitate neobișnuită în organele maghiare de publicitate.

Pentru a combate argumentațiunea foii clujene n'aveam nevoie, de a intra în detaliuri și de a arăta punct de punct neîncredința de cauză a autorului, neexactitățile articolului și concluziunile greșite, cu care se termină.

Situațiunea politică, în care se află astăzi România din țările coroanei Sfântului Ștefan, este mult mai clară, decât ca să aibă trebuință de o asemenea discuțiune. Astăzi nu împoartă, dacă principiile politice fundamentale ale partidului național sunt greșite sau nu; nu împoartă, dacă cerem abrogarea sau numai recunoașterea unor legi votate și sancționate de Regele; nici chiar legea electorală a Transilvaniei, care se deosebește de a Ungariei, nu mai are importanță actuală. Faptul, cu care trebuie să socotim noi astăzi, este că noi românii suntem lipsiți aici în țeara noastră de toate drepturile constituționale. Pasivitatea Românilor nu izvoresce numai din principii politice, ci ea este o consecuență firească a întregii politici de stat în Ungaria. Românii din Ungaria propriu zisă n'au acceptat principiul pasivității Românilor ardeleni, ci folosindu-se de o lege electorală mai liberală, au mers la urnă, ca să-și trimită reprezentanții lor în camera țării. Ca și în Ardeal așa și în Ungaria propriu zisă sunt cercuri electorale, unde marea majoritate a alegătorilor este română. Și unde sunt deputații români ai acestor cercuri, căci în cameră nu sunt? Va să zică Românii, ori pasivi, ori activi, au ajuns pe terenul constituțional la aceleași rezultate. Pentru-ace dar' se discutăm asupra principiilor în fața acestor fapte? În luptele politice nu ni-se pun în fața noastră legile, ci ni-se pune puterea.

Din punct de vedere al puterii dar', și nu din al principiilor politice trebuie să se judece astăzi pasivitatea Românilor. Românii ardeleni au fost de bunăvoie pasivi, ear' Românii ungureni de silă. Astăzi ei sunt una. Chiar și dl Dr. Gall, care prin „Viitorul” sau a încercat a face o politică românească nu numai activistă, ci o politică de servilism, în urma urmelor a trebuit să

treacă în tabăra pasivistilor și să recunoască, că altă politică decât politica pasivistă nu e posibilă.

Dacă se vorbește dar' în articoli foii clujene de greșeli mari fundamentale în socoteala noastră a pasivistilor români transilvăneni, n'are nici un înțeles, fiindcă Românii ungureni, care sunt lipsiți de aceste pretense greșeli, stau astăzi politicesc tocmai acolo, unde stăm noi Românii ardeleni.

„Și aceste greșeli și răstăciri”, — continuă însă foaia clujană, — „sunt cu atât mai eclatante, cu cât mai mult accentuează pasivitatea români alipirea lor tradițională către Tron și lealitatea lor”.

Va să zică accentuarea lealității noastre și a alipirii noastre tradiționale către Tron scot la iveală în mod și mai eclatant greșelile noastre politice! Da. Din punct de vedere maghiar, dl Ürmösy Lajos, autorul articolilor din cestiune, are dreptate. Nu mai începe nici o îndoeală, că politicele maghiare i-ar veni cu mult mai bine la socoteală să aibă de a face cu un popor românesc neleal, cu un popor românesc, care nu poate accentua așa mult alipirea sa tradițională către Tron. Fiindcă atunci politica lor de putere față cu un popor neleal ar avea oarecare îndreptățire. Însă faptele împiedică pe Maghiari a se folosi de acest argument tare și ei trebuie să se mulțumească cu gogorile „Daco-României” și a „gravităților în afară”, inventate și făurite anume de ei. Ear' nouă Românilor din țările coroanei Sf. Ștefan nu ne rămâne decât să punem în fața acestor gogorite fapte, să ne provocăm la istoria noastră, care este plină de acte leale și dovedește pentru toate timpurile o tradițională alipire către Tron și către patrie. Noi Românii, care am udat cu sângele nostru în atâtea rânduri pământul bătelilor purtate pentru Tron și patrie; noi Românii, care am ținut totdeauna cu credință la jurământul nostru; noi Românii, care n'am conspirat nici-o dată contra Tronului, și acum, când ne vedem lipsiți în țeara noastră de toate drepturile politice, când ne vedem cutopti de putere și amenințați în individualitatea noastră națională, n'aveam să conspirăm, ci nu numai vom accentua de nou lealitatea și tradiționala noastră alipire către Tron, dar' vom da nouă dovezi despre ea.

După-ace generalul austriac Traian Doda, încercat de glorie militare căștigată aici în țeara sa, a fost interpretat cel mai chemat al poporului românesc, după-ace frații noștri din regatul

României au felicitat prin numeroase adrese pe acest bărbat pentru atitudinea sa patriotică, este acum rîndul nostru, al poporului român, să mergem la Regele încoronat al Ungariei și să așternem cu omagială supunere durerile noastre.

Preste 170 de bărbați de încredere ai partidului național, care reprezentau toate cercurile electorale din țeară, întruniți în conferința politică la Sibiu, au luat cu unanimitate hotărîrea, de a se așterne Împăratului-Rege un memorial. Memorialul acesta este terminat și comitetul executiv al acelei conferințe se ocupă cu dispozițiunile așternerii lui.

În acest memorial și în așternerea lui culminează politica Românilor din țările coroanei Sfântului Ștefan. Nu cerem hegemonie, nu cerem privilegii, nu cerem „sfirțicarea Ungariei”, ci ne plângem de nedreptățile ce ni se fac, pretindem respectarea legilor existente și voim să nu ni-se pună pedeci dezvoltării noastre firești.

Ca în toate timpurile de grea cercare așa și de astădată, căutăm scutul nostru la Coroană. În noi e tare convingerea, că precum de altdați, așa și de astădată glorioșii membri ai Casei domitoare ne vor ocroti.

REVISTĂ POLITICĂ.

Sibiu, 16 Aprilie st. v.

Afaceri interne.

„Politische Korrespondenz” primesce din Budapesta împărțirea, că actuala petrecere a ministrului-președinte Szapáry și a ministrului de finanțe Weckerle la Viena are de scop exclusiv numai consultarea asupra afacerilor comune, între care se află în prima linie stabilirea bugetului comun.

Despre conferința ministerială dela 26 Aprilie „Neue Freie Presse” publică următorul raport scurt:

Astăzi s'au început conferințele de ministri comune în cestiunea stabilirii termenului pentru delegațiunile ce au să se întrunească în estan la Pesta și a proiectelor ce se vor prezenta aceluia. Conferința de astăzi s'a început la 1 oară după am. și a fost prezidată de ministrul de externe contele Kálnoky. La conferință au participat: Ministrul de externe comun contele Kálnoky, cei doi miniștri președinți contele Taaffe și contele Iuliu Szapáry, ministrul de război al imperiului, generalul de artilerie baron

Bauer, ministrul de finanțe comun de Kállay, ministrul de finanțe cav. de Dunajevski și Dr. Weckerle și primul șef de secțiune în ministerul de externe dl de Szögyeny.

Diaarele din Viena au fost desmintiți scirea, că se vor cere dela delegațiuni circa 4 milioane pentru iarba de pușcă fără fum; „Neue Freie Presse” confirmă acum această scire.

„Pol. Korr.” desminte scirile ce s'au ivit în foile din Budapesta cu privire la o fusionarea partidului guvernamental cu opoziția moderată. Corespondența din cestiune dă, că nici o persoană normativă din partidul guvernamental nu s'a ocupat cu ideea unei asemenea contopiri de partide și ilustrațiunile singuraticelor organe ale opoziției moderate, după care în sinul partidului guvernamental au existat desbinări, sunt cu desăvîrșire scornite anume spre a face lumea să creadă, că fusionarea celor două partide ar fi iminentă.

Astăzi casa deputaților din Budapesta va ține o ședință, în care va raporta comisiunea școlară asupra proiectului de lege despre limba elină în școalele medii. Comisiunea școlară a stabilit deja definitiv textul proiectului de lege modificat de ea. Astfel într'un nou §. 2. se expun drept obiecte în locul limbii eline: Antei tractarea mai extinsă a literaturii maghiare și în legătură cu aceasta introducerea în opurile clasicele grecesci, mai departe elementele de literatura grecească; a doua desemn geometric și desemn liber.

Tot astăzi la 5 oare d. a. va ține o ședință și comisiunea financiară, spre a lua la dezbateri din punct de vedere financiar proiectul de lege despre decentralizarea tabelor reg.

Germania.

„Reichs-Korrespondenz” din Berlin a fost adus scirea, că Împăratul-Rege Francisc Iosif este așteptat pe la începutul lui Maiu în Potsdam.

Din Berlin se telegrafează, că în cercurile bine informate de acolo nu se scie absolut nimic de un asemenea plan de călătorie al Monarhului nostru.

Întâlnirea dintre împăratul Wilhelm și regina Victoria în Darmstadt se privește în Berlin de o nouă confirmare a raporturilor amicale dintre cele două națiuni. Această întâlnire a făcut și în Londra o impresie favorabilă. Astfel dă „Times”, că nu e fără oarecare importanță, că împăratul își însoce comunicarea ami-

cală ce a început-o în Osborne cu regina Angliei. Participarea escadre de canal engleze la manevrele flotei germane va aduce la cunoștința întregii lumi, că acum există o înțelegere cum nu a mai fost nici-o dată până acum.

„Le Nord” din Bruxella privește în discursurile împăratului german la banchetul din Bremen și pe bordul vasului „Fulda” o nouă chizeșie pentru susținerea păcii.

Organul oficios rusesc satirizează afirmațiunea diariului „Hamburger Nachrichten”, că opinia publică voese să scie vederile principelui de Bismarck asupra tuturor cestiunilor. Aceste vederi, dă „Le Nord”, le cunoaște toată lumea și trecutul lui Bismarck deabia îl va îndreptăți a pași ca bărbat al opoziției, dacă nu voese cumva să joace rolul lui Wallenstein.

Dieta imperială germană se va deschide, după-cum se scie, la 6 Maiu a. c. Din proiectele ce se vor prezenta acesteia până acum e gata numai proiectul de lege despre judecatoriile industriale. În comisiunile consiliului federal se lucrează cu tot zelul la terminarea proiectului cu privire la legislatura fabricurilor și se poate privi ca lucru sigur, că și acest proiect se va prezenta dietei imediat după deschidere.

Cestiunea Cretel.

„Norddeutsche Allgemeine Ztg.” scrie: „Agence Havas” s'a aflat îndemnată a răspândi un articol aproape cu desăvîrșire neobservat al diariului „Kreuzzeitung” despre Creta. În acest articol s'a fost expus, că acum a sosit pentru puteri momentum, de a interveni, și Germania e în prima linie chemată a face acest lucru din cauza prieteniei dintre împăratul Wilhelm și Sultanul și a raporturilor de rudenie între ei și familia regală din Grecia. Acesta e pentru sine un lucru nevinovat. Dar' se pare, că agenției respective, prin telegramele ei, i-a succes a deștepta din nou în Greeii ușor iritabili fel de fel de visuri și speranțe neîndreptățite. Se vede, că „Agence Havas” a presupus la Greci o necunoștință a raporturilor noastre, și nu pe nedreptul. Numai așa se și poate explica, că articolul diariului „Kreuzzeitung” s'a privit în Atena drept oficios și s'a putut admite, că guvernul german voese să-și schimbe atitudinea lui de până acum în această afacere.

FOIȚA „TRIBUNEI”.

Material jargon de dialect selăgian.

De

Vasile Vaida.

(Urmare.)

Ciocota, de-a ciocota = Lambrior în „Convorbiri Literare”, a IX. pag. 7., acest joc de minge îl descrie sub numirea: de-a țicul.

Cinaș, cinășel = togmețel. Ungurescul *csinos*.

Cinăg = mobilierul casei.

Cinôu = păpușe, legătură. Ungurescul *csomó*. Foarte arare-ori se aude și în sensul: mulțime, limbă multă, spr. pl. în frasa: în uliță sta un cîmou de oameni = în stradă sta o gloată de oameni.

Ciocă = bîș îndoit la capăt în linie spirală. Cioban = scafă.

Ciocăltău, pluralul ciocăltăuș, = unealtă, instrument.

Ciocluț = ciocărlanul. Alauda cristata. Înveștatul nostru folklorist, dnul S. Marianu, în „ornitologia populară” pag. 335, tom. I., unde tractează despre ciocărlan, înșirând mai multe legende ce fantasia poporului a plămuit asupra acestei pasări și felurile numiri, sub care este cunoscută Românilor, nu înșiră și numele ciocluț, semn evident, că până acum nici n'a fost cunoscută această numire și în alte ținuturi locuite de Români nu se obișnuiesc.

Ciont = os. Într'un descântec de pocit:

„Ești cias rău ghin crerii capului,

„Ghin fața obrazului,

„Ghin unghii,

„Ghin ciont,

„Ghe subț ciont,

„Ca N. să rămăe curat,

„Precum Domnă 'l-o dat”. etc.

Pentru a exprima ceea ce se dăce în frasa: a înghietat ca osul, a înghietat os, țearanul român din Selăgiu dăce „a înghietat ca ciontă.

Ciosmoleac = pizez în chip urit ceva cu dinții; molfoez.

Ciotină = vită cornută, se înțelege sub cuvânt cu deosebire vacile așa numite rișcane.

Într'o doină satirică din districtul Crasnei:

„Mere cioma să le mulgă,

„Ciotinele-o iau la fugă;

„Mere cioma să le 'ntoarne,

„Ciotinele-o iau în coarne”.

„Gazeta. Transil.” Nr. 238 a. 1888. I. M.

Mai are sensul, sens figural: figură poită; mătăhală.

Ciorlică = *Vanellus cristatus*; se obișnuiesc numai în unele părți. Într'un prov. din Selăgiu:

„Nu-mi e frică de ciorlică,

„Că-mi stă casa 'ntr'o urzică,

„Ci-mi e frică de ciocoiu

„Că-mi stă casa 'ntr'un gunoai”.

„Șeștoarea” a. IV. pag. 127.

Ciot = nod de lemn; buturugă cu noduri.

Ciocoiu, ciocan, spre pildă în frasa: asta ciocoiu, a sta ciocan = a sta dus pe gân-

duri, măchit, indispus, cu capul lăsat pe piept.

Ciovôiu, plural ciovoaie, = lucrurile mai mărute din casă.

Cipcă, citecă, ciscă = dantelă.

Cipor = turmă; se dăce spre exemplu un cipor ghe boi = o ceată de boi. Este ung. *csoport* = gloată, ceată.

Cipôu = pânișoară. Ung. *csipó*.

Ciubalău = ulcior cu virful spart, sau având în loc de găurice deschidătură ca la cană.

Ciudă = are un-ori și sensul arhaic minune. În catechismul Rákoczy-an cuvântul ocără sub forma: ciudese; „cu ciudesele și cu minunile cău făcută Chs”. În psalirea Scheiană citim: „Doamne Domnul nostru, că ciudat e numele tău preste tot pământul” (Edi. Bianu pag. 19.) Mai are însă cuvântul și sensul obișnuit pretutindenea în Ardeal: iritațiune, mânie amestecată cu supărare, but, mutră.

Ciudălesc, ciudălesc (m) = mă supăr, mă iretez, mă minunez, mă pun în uimire.

Ciuf = batjocură, pocitură. Dicală: ciufă ciufulește = batjocura batjocorește. Ungurescul *csuf* = slut, urit.

Ciufulesc = batjocoresc, păcălesc.

Ciucuri = pantalonii, nădragi.

Ciumă = înflăcătură pe din afară albă, pe din lăuntru neagră ce crește pe firele de păpușoiu, îndeosebi când vremea este ploioasă.

Ciumpi (a se) = a se încenchi.

Ciur, cu ciur = cusătură cu borteale.

Ciurgău = isvor ce curge pe un scoec, ciuroiu. Ung. *csorgó*.

Ciumurlesc (m) = capăt ciumeriță; mî îngrețșez de ceva. Este ungurescul *csömörleni*.

Ciumurlire = ciumeriță.

Ciurdă = turmă de vite cornute; ungurescul *csorda*.

Ciurdăș, ciurdăr = ficiorul ce îngrijese vitele comune.

Ciur-bghirău = economul de curte ce îngrijese stogurile de grâu etc. Ungurescul *csűrbiro*.

Ciulesc (m) = mă tupilesc, mă splec; tupila nu e cunoscut graiului viu din aceste părți decât foarte arare-ori.

Cijmăș = ciobotar.

Ciup = moț, viță de pîr. Poate-că vine din ungurescul *csup* = culme, virf, pisc.

Ciupos, a, = cu pîrul moțat, cu pîrul în disordine. Într'o chiuitură:

„Du-tă-acasă, tu Mărie,

„Și tîe lă (peptenă) bî gămălie;

„Du-tă-acasă tu ciupoasă

„Și tîe lă și hî frumoașă!”

Ciupă = covată unde țearaneele își scaldă pruncii cei mici. Într'o variantă a baladei „Toma” din aceste ținuturi:

„Vinle Toma la ferastă:

„Haid în lume, tu, năevastă.

— „Da cum io Tomă-oiu vinî,

„Pruncă 'n ciupă găgălesce

„Focă 'n cuptoriu domolește” etc.

Ciupăesc = scald în ciupă; în sens translat: bat bine pe cineva.

Ciupelesc = jumulesc.

Cit! = ps! Ungurescul *csitt!*

Ciuntă (se) = se stinge; se isprăvesc. Într'o baladă, „Gruia lui Novac”:

„O, 'nălțate împărate,

„Nici 'ți-am adus bani de dat,

„Nici vinul 'mi-s'a ciuntat”.

„Gaz. Trans.” Nr. 46 an.

1888. (Cebalu Rom.)

Clănciu = cârlig; incurcătură.

Clinț = 1. clin, 2. pămînt puțin, capăt de pămînt arător ce cade cam de-o lăture.

Clisă = slănină.

În multe ținuturi în Ungaria este mai obișnuită numirea de clisă, decât cea de slănină. Astfel în epopeea comică, în „Tiganiada” lui Budai Delan, scriitor din veacul trecut, încă aflăm numirea de clisă, spre pildă în cântecul I. (vezi „Buciumul-rom.” pag. 37 a. 1876) citim:

„Atunci într-o gură gloată zisă:

„Mulțămim foarte Măriei Tale

„Dă toate, iar mai virtos de clisă” etc.

Clociump = pociump, părușel.

Clop = pâlărie. Într'o doină:

„Da struță din cloplu tîu

„S'a usca de dorul meu”.

„Gaz. Trans.” Nr. 121 an.

1888. I. M.

Coa! = cată mîi!

Coa, în frasa haidin coa! = haidă încoace!

Andrássy și Români.

Emanoil Kónyi, șeful stenografilor parlamentului ungar, publică în „Deutsche Rundschau” și în același timp și în „Budapesti Szemle” o nouă serie de amintiri despre Beust și Andrássy.

Într-aceste se află un pasagi, care-i privește pe Români. Dăm la locul acesta următorul extras:

În parcul dela Terebes a venit la 1870 un domn cu numele Jordan, redactorul ziarului Slavilor „Zukunft”, cu următoarea misiune către contele Andrássy „dela domni cehi”: Domni cehi știu bine, că tranșacțiunile lor cu contele Hohenwart nu vor avea rezultat bun, dacă nu se va învol și Andrássy. Mai departe domni cehi știu și aceea, că Andrássy a negociat cu Bismarck la spatele Împăratului și al lui Beust. Dacă Andrássy nu se va opune împlinirii dorințelor Cehilor, apoi aceștia vor tăce, ear' dacă se va opune, apoi vor descoperi Împăratului unelirile lui secrete.

Andrássy a răspuns, că dacă domni cehi știu, că el a uelut la spatele Împăratului, apoi sînt datori să-l denunțe. Altcum căt privește dorințele Cehilor, el nu se mesteacă, decât în casul, dacă vor fi atinse prin ele interesele Ungariei.

Amenințarea misterioasă a Cehilor, ne spune dl Kónyi că se bazează pe următoarea întemplantare:

Când în Maiu 1866 prințul Carol de Hohenzollern Sigmaringen s'a dus în România ca principe ales, s'a manifestat în Franția o anumită agitațiune contra acestui membru al dinastiei prusiene.

În anul 1868 s'a denunțat lui Andrássy, că în saloaul de primire al principelui Carol se află o cartă tipărită în colorile hohenzollern-iene negru-alb, pe care Ardealul este arătat ca parte anectată a României. Mai departe a fost Andrássy, că în România se fac subscripțiuni publice pentru a cumpăra arme spre scopul unei înarmări contra Ungariei.

Andrássy a comunicat aceste scrii numai decât lui Beust, dar acesta se făcea că nici nu-i pasă, n'avea deloc grijede eventualele urmări ale acestor demersuri, așa că nu afla necesar să iee nici o măsură.

Nu mai la 26 Octomvrie a făcut în comisiunea militară a consiliului imperial cătră un deputat o observare relativă la aceasta afacere. Deputatul susținuse, că Austria va purta cheltuielile honveșimii ungareșci. La aceasta a reflectat Beust, că s'ar pute ușor întempla, ca honveșii să între cei dintîiu în acțiune, căci este lucru cunoscut, că România s'a prefăcut într-o tabără înarmată.

Cu acest privilegiu s'a exprimat Beust și despre Prusia într'un înțeles, care numai prietenos nu era.

Nu mult după-ace vorbise Andrássy cu Beust despre aceste lucruri, s'a întâlnit cu ablegatul prusian prelungă Curtea din Viena și l'a rugat să comunice lui Bismarck, că Ungaria voeșce să întrețină cu Prusia raporturi de amicie, dar' că întreaga Ungarie până la cel din urmă om s'ar întoarce contra Prusiei, dacă un prinț prusian ține cu roșii din România, care au de gând să facă turburări la frontierele ungare, și dacă

principele Carol face propagandă pentru anectarea Transilvaniei. Prusia se le considere aceste și se poarte de grije, ca agitațiunea românească să înceteze.

În urma acestora a scris Bismarck principelui Carol, că Germania, avînd să aleagă între sentimentele de bunăvoință ale Ungariei și ale României, ar fi destul de prudentă, ca să dea Ungariei înțietatea. Principele se pună deci capăt unelirilor și se demită ministerul radical al lui Brătianu, pentru a face Ungaria să creadă în serioșitatea năsuințelor sale. Aceasta s'a și întemplat la începutul lui Novmrie al aceluiaș an.

Despre toți pașii, care i'a făcut în această materie, Andrássy a înscințat cu credință pe Maiestatea Sa.

CRONICĂ.

Dela Curte. După-cum se telegrafează din Wiesbaden, Maiestatea Sa Împărăteasa-Regină și Archiducesa Maria Valeria se vor întoarce la 30 l. c. de acolo și vor sosi la 1 Maiu în Viena. — Principeșsa de Coroană văduva Ștefania și fiica Ei archiducesa Elisabeta, care de Sămbăta trecută petrec în castelul Rottenstein ca oaspeți ai familiei Archiducelui Carol Ludovic, până la 8, eventual 10 Maiu vor rămâne în Meran și apoi vor merge la Bozen, unde vor petrece de ce zile la Archiducele Henric.

Contele Welsresheimb, ministrul austriac pentru apărarea țării, a fost numit general de artilerie. Colegii sei din minister l'au felicitat la acest avansament în ședința dietei austriace dela 26 l. c.

Contele Geza Teleki, fostul ministru de interne, a pătimit de apărare de plumă, dar' acum s'a însănoșeșat și s'a reîntors deja la Budapesta.

Numire. Ministrul reg. ung. de culte și instrucțiune publică a întărit definitiv în postul ei de până acum pe învătătoarea adj. Maria Köpeczi dela școala elementară de fetețe din Bistrița.

Statute aprobate. Ministrul reg. ung. de interne a provăduț cu clausula de aprobare sub Nr. 26.427 statutele reuniunii de cântări și musică din Ciucșereda.

Sinodul eparchial din Caransebeș. Precum aflăm din „Foaia Diecesană”, sinodul eparchial, deschis și prezidat de Preasfinția Sa episcopul Nicolae Popea, a fost bine cercetat, lipsind numai 11 membri și participând mai toate somitățile sinodului. Desbaterile au decurs în ordine exemplară, în înțelegere frățească și cu însuflețire generală, laudă înțeleptei conduceri și încrederei ce Preasfinția Sa a inspirat tuturor membrilor sinodali, care la rîndul lor s'au folosit de toată ocașunea spre a-și manifesta devotamentul către venerabilul arhiepiscop.

Acestei favorabile împrejurări este de a se mulțumi, că sinodul în șese ședințe, ținute în patru zile, a rezolvat toate agende, între care unele de natură mai dificilă, precum este regulamentul pentru pensionarea preoților.

Sinodul eparchial din Arad. Precum ne comunică unul din corespondenții nostri din Arad, s'a încheiat și acest sinod. Se înțelege, că la Arad nu se poate fără un mic scandal, al cărui erou ar fi fost ginerile dlui Boncs Döme, dl Petru Truța.

Congresul sêrbesc, după-cum se scrie din Carloveș, își va ține astăzi ședința constituantă, după-ce comisiunea verificatoare și-a terminat în săptămîna trecută lucrările. La 25 a dat administratorul patriarhatului, epis-

copul Basilian Petrovici, un dineu, la care au luat parte toți deputații congresuali.

Vila Sânt-Andrieu. În numărul ultim al ziarului nostru, raportul nostru despre sinodul archidieceșan de aici ne spune, că metropolitul Miron nu s'a înfățișat nici la încheierea sesiunii sinodale, ci a adresat vicarului seu, archimandritului Ilarion, o scrisoare datată din „Vila Sânt-Andrieu”. Mulți dintre cititorii nostri prin această scire vor fi fost seduși a crede, că bolnăviciosul metropolit va fi plecat doară din Sibiu spre a-și restaura sănătatea sa sdruincată și petrece în post și rugăciuni într-o vilă pustnică necunoscută de nimeni, spre iertarea păcatelor sale. Nu e așa. Părintele Miron se află în Sibiu, tare și mare, și se ocupă de prezent ca în toate primăverile cu planșări de gropi și cu obliuri de linii strîmbe. O grădină situată în apropierea grădinilor archiepiscopesci și cumpărată de una din femeile de prelungă curtea archiepiscopescă este plină de gropi și aședături, care îi fac Preasfințitul multă bătaie de cap. Ridicăturile de pămînt din grădina archiepiscopescă au fost în sfîrșit condamnate de înaltpreasfințitul a umple găurile din grădina învecinată. Un astfel de lucru nu suferă amănare nici întrerupere și mulți din pașanți admirau pe capul bisericii noastre, cu căta abnegațiune se supune la a această muncă grea. Preocupat cu deservirile de ideile sale, și fiind și căldura mare în aceste zile, nimeni nu putea să-și iee înaltul pîlat în nume de rău, dacă în graba afacerilor trecea într-o toaletă legeră și adese cu țigara în gură printre numeroșii pașanți dela grădina cu aședături la grădina cu ridicături. Grădinile archiepiscopesci de astăzi erau odinioară averea privată a Metropolitului Andreiu Șaguna, pe care biserica sa în virtutea meritelor sale l'a pus alături de sfinții. Pentru-ce se nu-și făcă ingeniosul nostru arhieru, așa greu chinut, un hăz și să boteze aceste grădini „Vila Sânt-Andrieu”, de unde se trimite sinodului eparchial, compus numai din prietenii sei, un cordial și afectuos „Adio”?

Adunarea generală extraordinară a comitatului Sibiu s'a ținut în 26 l. c. și toate cele 76 obiecte puse la ordinea zilei s'au pertrat și s'a decis în sensul propunerilor comitetului permanent. Singur numai la cererea comunelor de lîngă Olt: Sebeșele și Racovița pentru primirea drumurilor lor vicinale în rețeaua drumurilor comitatense a provocat o scurtă dezbateră. Adunarea a fost condusă de vicecomitele și puțin cercetată.

Dela universitatea din Budapesta. Docentul privat dela universitatea din Budapesta Dr. Otto Pertik a fost numit profesor extraordinar de histologia pathologică.

Un iubileu militar. După-cum am anunțat deja, regimentul de infanterie Nr. 61 cu cercul de întregire în Timișoara își sêrbbează iubileul de 25 de ani, decînd șeful regimentului este actualul Țar al Rusiei. Sêrbbearea se va ține la 18 Maiu printru serviciu divin și un banchet. Cîteva zile după aceea se va arangia o festivitate în tabără pentru ficiorii regimentului. Stabul regimentului va sêrba iubileul în fortăreața din Petruvaradin. Batalionul staționat în Timișoara va trimite delegați la această sêrbbeare.

„Asociațiunea aradană pentru cultura poporului român.” Ni-se comunică din Arad, că în zilele aceste această reuniune românească și-a ținut adunarea sa generală sub președenția episcopului Mețian. În locul dlui Dr. Oncu, ales de președinte dar' neapropat de guvern, s'a ales — deputatul dietal Ioan Beleş. Postul de vicepreședinte ocupat de profesorul Vasile Mangra s'a încredințat protopopului Aradului Moise Boșșan, despre care Aradanii încă nu știu unde locuiesce. Advocatul aradan Aurel Suciu, care avea funcțiunea de fiscal, s'a înlocuit prin avocatul Dr. Ioan Suciu. Fostul profesor la preparandia din Arad, Romul Ciorogariu, a fost și el scos din direcțiunea acestei societăți.

O reformă postală. Se telegrafează din Timișoara, că direcțiunea postală de acolo ar fi făcut ministrului propunerea, de a se introduce următoarea reformă în expedițiunea diarelor: Exemplarele de diare să nu se pună la postă sub bandă și cu adresă, ci în pachete separate pentru fiecare oficiu postal, cărui i-se va trimite și o listă a abonenților din cercul seu.

Episcopul Mețian este fără îndoială un discipul credincios al școalei sibiene, inaugurată prin Partenie Cosma. La Sibiu s'a curățit biserica de „nihilisti”, la Arad s'a făcut întocmai; la Sibiu s'a suspendat din „motive grave” un protopop, iute și de grabă răspunde episcopul Mețian dela Arad cu două suspendări și amovări; la Sibiu se provocă un conflict la „Asociațiunea transilvană” și se mătura de pe terenul acestei societăți toate elementele independente. Se poate, ca episcopul Mețian să nu facă și el același lucru la Arad? Noi Sibienii sîntem acum în avansă cu scrisoarea dela „Vila Sânt-Andrieu”. Sîntem curioși cum va găsi părintele episcop dela Arad părechia acestai fapt.

Loterie pentru școalele române confesionale. Un comitet de doamne sub presiul doamnei Emilia Halic din St. Nicolaul-mare a primit dela ministrul ung. de finanț permisiunea, de a arangia un joc de loterie cu losuri în favorul edificării școalelor române confesionale cu emiterea de 30.000 losuri la 30 cr.

Cor mixt diregeat de o damă. După-cum citim în „Foaia Diecesană”, doamna Elena Dobrin nasc. Rădulescu din Lugoj a compus un cor mixt, cu care s'a dus la Caransebeș și a executat în Dumineca Tomii cântările liturgice. Precisitate, scrie „Foaia Diecesană”, cu care acest cor a executat toate cântările, a înălțat festivitatea sêrbătorească și a pus în uimire pe evlavioșii ascultători.

Molochul maghiarisării. Ministrul de culte și instrucțiune publică a ordonat, ca pentru anul școlar viitor să fie scoase din uspuținele manuale germane folosite în gimnasiile statului și să fie înlocuite cu opuri exclusiv maghiare. Se înțelege, că aceste vor fi mai rele, dar' asta n'are a face. Numai maghiare să fie.

Agitatori arestați. Cetim în „Pester Lloyd”: Din Petrinja se împărtașeșce, că la ordinul procuraturii de stat s'au fost arestat preotul Glamocija și notarul Iancici, care din incidentul alegerilor congresuale au ținut discursuri revoluționare. Între altele ei au spus, că Maghiarii vor să răpească fondurile bisericesci și școlare sêrbesci.

Expoziție de tablouri în Brașov. Ieri s'a deschis în Brașov o expoziție de tablouri arangiată de reuniunea ungară pentru arte plastice. Expoziția se află în casele d-nei Zoe Popp și ține până Duminecă în 12 Maiu n. a. c.

Sinucidere. Profesorul de desen dela gimnasiul din Brașov, George Vlădăreanu s'a sinucis alături în locuința lui. Motivul este, după-cum află „Gazeta Transilvaniei”, o boală incurabilă.

Afacerea Scudier. Se raportează din Viena, că afacerea generalului Scudier a intrat într-o fază senzațională. Anume la institutul de credit din Viena s'au găsit avisurile guvernului, prin care a avisat lui Tatartzy sumele împrumutate, care constituiesc pretensiunea generalului asupra masei concursuale a lui Tatartzy. Prin aceasta băneala, că Scudier n'ar fi dat lui Tatartzy banii respectivi și că pretensiunea ar fi de origine necinstită, cade dela sine.

Mandate postale falsificate. „Post. Közlöny” anunță, că frații Rohrer au falsificat 10 mandate postale, prin care au causat erarului postal o pagubă de 4985 fl. v. a.

Defraudățiuni. Perceptorul de dare din Teresiopol Ioan Horváth, pus sub acuză pentru-că a defraudat circa 6000 fl. din banii publici, după o cercetare de mai mulți ani a fost condamnat decătră tribunalul din Maria-Teresiopol la 5 ani de închisoare corecțională. Tabla regească a cassat procesul lui Horváth pe motiv, că este prescriș, dar' Curia cassând hotărîrea aceasta a tablei, a îndrumat-o să aducă o sentență meritorică.

„Alföld” împărtașeșce, că o privilegiu revisuirii cassei reuniunii de honveșii din Arad s'a fost constatat, că lipseșce încă din anul 1885 suma de 200 fl. și încă o sumă de 100 fl., și că cartea despre adunarea de oferte nu e alăturată la socoteli. Reuniunea va aduce în proxima ei ședință generală o hotărîre în această afacere.

O mișelie pe calea ferată. Nisce făcători de rele au pus între stațiunile Siebenbrunn și Enzersdorf ale căii ferate austro-ungare în noaptea dintre 24 și 25 Aprilie o peatră mare între șini, care, dacă n'ar fi fost observată la timp, ar fi făcut să deralieze trenul de persoane Viena—Budapesta. Spre norocire păzitorul căii ferate a observat-o și a avisat trenul, care a așteptat în Enzersdorf până-cînd peatra a fost delăturată. Fiind acest tren mare și bine frecventat, s'ar fi putut nasce o nenorocire incalculabilă din acest atentat mișelios.

Împăratul Wilhelm în Darmstadt. Împăratul Germaniei a sosit la 25 l. c. în Darmstadt. Pe peron i'a făcut mare primire. Împăratul a purtat uniforma dragonilor de gardă ai reginei Angliei. El merse într-o trăsura cu marele-duce de Hessen la noul palat, unde a fost primit de regina Victoria și de princesse.

Refugiați bulgari în România. „Pol. Korr.” primese din Belgrad împărtașirea, că 50 de refugiați bulgari din România voiau să navălească în districtul din Vidin și cu acest privilegiu s'au ciocnit cu trupele. Știrșitul luptei încă nu se cunoașce.

Napoleon și Carnot. Prințul Jérôme Napoleon a adresat presidentului republicii franceze următoarea scrisoare nostimă: Domnule president! Ai fost în Corsica. Contra acesteia n'as avî nimic de observat, dacă n'ai fi comis cel mai mare inconvenient prin aceea, că ai vizitat casa, unde s'a născut unchiul meu. Această casă nu este a guvernului. În nici o formă n'ai avut dreptul să treci preste pragul ei. Ce legătură este între primul consul, care a restaurat Franția în căvea lui, și între guvernul D-Tale, care o desorganizează și de ți, între împăratul, care a putut fi învins numai prin mărirea sistemului seu, și între regimul d tale parlamentar, care cade prin impotența lui. Cum cutezi D-Ta, care exilize pe monșterii lui fără motiv, să aduci omagii adulatoare leagăului marelui bărbat. Mărgineșce-te a rămîne șeful guvernului de partid, care ruinează Franția, bucură-te de leșile și funcțiunile D-Tale, pe care mai mult le ocupi, decât le umpli, dar' lasă-ne nouș amintirile și nenorocirile și nu ofensa exilul meu nemeritat. Visita D-Tale este numai o parodie, respectul D-Tale fals numai o profanațiune, contra cărora sînt dator să protestez. Semnat Napoleon Jérôme.

D-na Czebrikowa. Din Petersburg se scrie, că în afacerea dnei (nu d-soarei) Czebrikowa, care a trimis Țarului cunoscuta scrisoare, s'a adus deja sentența. Prin aceasta ea este condamnată la deportațiune pe doi ani în guvernamentul Vologda. Se ție că Țarul ar fi voit să-i reducă pedeșpa, dar' ministrii de interne și de justiție au fost de părere, că n'ar fi consult să o facă. Vina ce se impută d-nei Czebrikowa este, că a adus în țeară o broșură tipărită în străintate fără permisiunea censurii. Scrisoarea d-nei Czebrikowa către Țarul este tipărită în formă de broșură.

Sinodul archidieceșan gr-or.

Înainte de a ne ocupa mai deaproape cu rezultatele sinodului archidieceșan gr-or. din estan, aflăm de bine a pune deocamdată sub ochii cititorilor rapoartele generale ale consistoriului archidieceșan, din care fiecare își poate face o icoană despre activitatea de un an a aceluși consistor.

Raportul general al consistoriului din ședința plenară.

I. A. Numărul exhibitelor consistoriale a fost în decursul anului 1889 preste tot de 8977, față cu anul 1888 cu 7407 se arată o creșcere a numărului exhibitelor de 1570 piese. Din numărul acesta total au fost în referadă: 1. La asesorul, acum vicar archiepiscopesc, archimandrit Dr. Ilarion Pușcariu: a) plenare 165, b) bisericesci 72, c) școlare 162, la oaltă 399. 2. La asesorul protosinel Nicanor Frateșiu: epitropesci 231. 3. La asesorul protopresbiter Zacharia Boiu: a) plenare 110, b) bisericesci 981, c) școlare 367, la oaltă 1458. 4. La asesorul protopresbiter Moise Lazar: a) plenare 5, b) bisericesci 597, c) epitropesci 388, la oaltă 990. 5. La asesorul protopresbiter Nicolau Cristea: bisericesci 611. 6. La asesorul Gherasim Candrea: a) plenare 267, b) bisericesci 5, c) școlare 2, d) epitropesci 2018, la oaltă 2292. 7. La asesorul Mateiu Voileanu: școlare 2598. La secretarul protosinel Nicanor Frateșiu: a) presidiale 314, b) plenare 21, c) bisericesci 48, d) școlare 14,

Cociubă=bordeiu, crămă, casă de tot mică și sărătoacă.
Cobărlău=nu știu să aibă decât sensul: îngrădătură cu pociumbi cu scop de a întreține gâșce și alte pasări de casă, sensul de vizuină nu este folosit.
Cobăltoc=lac, loc mlăștinos.
Cocôș=hurlup, prună vișată.
Coddôș=în limba păzitorilor de vite și oi e a se înțelege sub acest cuvînt: lupul.
Codoriște=coadă dela biciu.
Cofăriște=sfîrnăriș.
Cohes=culină.
Colb=pulbere, prav; usul cuvîntului față cu prav și pulbere este aproape exclusiv.
Colbotă=ceartă, gălăgie.
Colduș=cerșitor; cerșitor nu este cunoscut. Ung. koldus.
Colduesc=cerșesc. Ung. koldulni.
Colț=acea parte a plugului ce leagă, ține prins ferul plugului de grindeiu.
Comințau=contract.
Comințuș=cel obligat, partea ce ia asupra sa obligațiunea.
Conciu=pêrl adunat și legat la femeile măritate. Într'un strigăt de joc:
„Fetele-s pē sū părtie
„Cu gura arsă de setie
„Și cu conciri pupușie” etc.
Cordenciă=la strivitorul de cânepă partea ce se ridică pentru a strivi cânepa, inul.
Corindă=colindă.

Cordăne=colac mare împletit cu meșteșug.
Corăge=curagi, dispoziție bună, inimă. Cuvîntul e folosit sub această formă pretutindenea la Români din Ardeal și Ungaria; îl aflăm și în „Țiganiada” lui Budai Delan, unde în cântecul VI. cetim:
„Și acum chibzuia tocmă să spargă
„Capul vrășmașului ca și-o nucă,
„Așa de mare corăge îl apucă” etc.
(Veți „Buciumul Român” a. 1876, pag. 312.)
Cortîil=cuarter, vîpt, provădere.
Corfă=brătar, lemnele ce sînt puse la poduri pe de lături pentru a servi de răzîmtoare. Ung. karfa.
Copârșău=cosciug, sicriu. Ung. koporsó. Într-o doină:
„Dar' cine ne-a despărțit
„N'ar avî loc în pămînt,
„Nici loc în temeteu,
„Nici scînduri de copârșău.”
„Gaz. Tr.” Nr. 128 a. 1888.
Copee=copcă.
Copee=săritura repede a calului ce o face în fugă.
Cops=plesug. Ung. koposs.
Coptîil=dacă este accentuată silaba întîiu, cuvîntul totdeauna are sensul: prunc din flori.
Coptîilă=dacă cade sub accent silaba primă, atunci cuvîntul are totdeauna sensul: tată din flori.

Coș ghe imblătit=leasă de imblătit.
Coșarcă=cotarcă, coș, corfă, pînier.
Cosôr=cuțit îndoit la vîrf.
Coșoțel=ban de argint de valoarea 10 cr.
Coștieu=
Costree=mohor.
Cot=caut. Într-o doină:
„Nu ție-am aflat nîicărea
„Și ție-am cotat tătă lumea;
„Ghe ție-aș măi putea afla,
„Cu tătă lumea n'as ștîmba” etc.
Cotătoare=ogîndă.
Cotcoroți(a)=a cotcodăci, a cărcăi.
Cotângan=voinic, flăcăiandru, ficior bine făcut.
Cotună=cătană, oștaș. Într-o doină de soldație:
„Cum foc n'oiu hî supărat,
„Că cotună m'o luat;
„Atăta nu m'o lăsat.
„Că rămas bun sē-mi hî luat
„Ghela firuță de iarbă” etc.
Coțobrê=pormbea, roada spinului. Într-o doină:
„Mărită-te coțobrea,
„Nu trage nădejdea mea.”
„Gaz. Trans.” Nr. 154 an. 1888. I. M.
Crațu nou=mirele.
Crăiasa=mireasa.
Crâmb=codru (de pîne).
Crâncul=1. la morile de apă o parte, pe care o învîrte roata cea mică din lăuntru

morii; 2. bucată de pîne. (Nădișul Rom. districtul Cehului Sălagiului.)
Crêghință=logodnă.
Crêghinț (mê)=mê logodesc.
Cuculbău=melc, moldovenescul culbec.
Cucurbău=curcubeu.
Cutîl=cuvînt cu care alungă vișei dela vaci.
Cutarîte, cutarție=cutare.
Curețîstîină=curechisce, locul unde se samănă curechii.
Curtie=casă pompoasă, casă șindilită. Sensul: ocol; nu este folosit.
Curt=cuș, scurt. Ung. kurt.
Curuiesc=croesc.
Curuitorî=croitor.
Cusurău=corn dela edificiu. Nu este folosit pretutindenea în Sălagiu. (Cemuna Cosnici, districtul Șimleului.)
Cuș-chi=afară! Se alungă cu această vorbă rîmătorii.
Cuștulesc=gust. Ung. kóstolni.
Cuștuleștie, în frasa: căt îți cuștuleștie? =căt îți custă?
Cuștulețîu=gustarea. 1. Acțiunea îndreptată în faptă asupra vre-unui fluid, bucată, cu scop de a se încredința despre gustul aceleia. 2. Bucata, fluidul menit pentru a se gusta cu scop de a se încredința despre felul de gust al aceluia.
(Va urma).

Redactor responsabil: **Septimiu Albini**

Nr. 3115—1890.

[897] 3-3

Concurs.

Postul unui medic comunal în Rășinari e de ocupat și aspiranții calificați sunt rugați a-și prezenta cererile lor până la **15 Maiu a. e. n.** la subscrisul.

Emolumentele:

1. Salar 900 fl.
2. Cuartir natural.
3. Taxele stabilite pentru vizite și alte funcțiuni medicale.

Sibiu, 20 Aprilie 1890.

Pretorul-suprem.

Trei cai frumoși de trăsură**negri**

de cinci ani, șesprezece pumni înalți, blânzi și bine dresați, se află de vânzare la

L. R. Guggenberger

[897] 3-3

în Mediaș.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Institutul tipografic

din Sibiu.

execută tot felul de lucrări tipografice și îndeosebi tipăresc

cărți de tot felul,

anunțuri de căsătorie,

anunțuri funebre, placate,

bilete de vizită,

conturi și blanchete de tot soiul.

Prețurile moderate.

De asemenea Institutul primește în editură cărți școlare și în genere cărți menite a fi răspândite în popor, precum sunt: povești, snoave, poezii, populare, istorioare morale, descrieri de obiceiuri și datini, schițe istorice ori biografii, scrise în stil popular, și alte de asemenea.

Condițiunile editurii urmează a fi stabilite prin bună învoială între autor și direcția Institutului.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Institutul tipografic în Sibiu.

Strada Cisnădiei Nr. 3.

Biblioteca populară a „TRIBUNEI“.

1. **Pădureanca.** Novela de Ioan Slavici, 12 coale tip., broș., elegant. Un exemplar cu prețul redus dela 40 cr. sau 1 leu la **30 cr.** sau **60 bani.**
2. **Fata Stolerului** de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
3. **Ce n'a fost și nu va fi.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
4. **Piperuș Pătru.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
5. **Păcală și tândală.** Anecdota de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 3 cr. sau 6 bani.
6. **Jucării și jocuri de copii.** De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
7. **Teiu legănat.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
8. **Colăcărul.** Obiceiurile țăranilor români la nuntă, de Benedict Viciu. Un exemplar 16 cr. sau 32 bani.
9. **Fiica a nouă mame.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani.
10. **Povestea lui Ignat.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 3 cr. sau 6 bani.
11. **Sfântul Nicolae.** De Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
12. **Îndărăniul.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
13. **Blăstăm de mamă.** Legendă populară din giurul Năsăudului. De George Coșbuc. Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
14. **Bunica** de Bojena Nămcovă, tradusă din limba boemă de Prof. dr. Urban Iarník. Un exemplar cu prețul redus dela 1 fl. sau 3 lei la **60 cr.** sau **1 leu 20 bani.**
15. **Vlad și Catrina.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
16. **Din bătrâni.** Ghicitori, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
17. **Pe pământul Turcului** de George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
18. **Căldărușa cu trei picioare.** Poveste franțuzească de Eleonora Tănăsescu, după A. Genevray. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
19. **Genușotca.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
20. **Un pețitor îndărătnic.** Novela de Björnsterne Björnson. (1856). Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
21. **Prietenul meu Văntură-Teară.** Din poveștile californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
22. **Scăpărătoarea.** Din poveștile lui Andersen. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
23. **Fata Craiului din cetini.** De George Coșbuc. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
24. **Strigoaica.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
25. **Draga mamei.** Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
26. **Taina unei vieți.** De Björnsterne Björnson. (1869). Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
27. **Vecinii.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 30 cr. sau 60 bani.
28. **Păcală în satul lui.** Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
29. **Sgârcoitul.** Comedie de Molière. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
30. **Lumea proștilor.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
31. **Nuscul-împărat.** Poveste din popor de „Mărgineanul”. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
32. **Dina-împărăteasă și peana ei aleasă.** Poveste din popor de „Mărgineanul”. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
33. **Fulger.** Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
34. **Spice de aur.** Culese de dascălul Ioan P. Lazar. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
35. **Un idil în Roșeni.** Novela de Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
36. **Baba iadului.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
37. **Prințesa fermecată.** Poveste în versuri de P. Dulfu. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
38. **Dina mărgărelelor.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
39. **Doi copii.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
40. **O partidă în patru.** De Antonio Ghislanzoni. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
41. **Posacul bun de inimă.** Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradusă de Domnișoarele Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
42. **Croitorul și cei trei feciori.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 15 cr. sau 30 bani.
43. **Mica Fadetă.** De George Sand. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
44. **Rusalin păcurarul.** Poveste de Nicolae Trimbiționiu. Un exemplar 22 cr. sau 44 bani.
45. **Roma învinsă.** Tragedie în 5 acte de Alexandru Parodi. Tradusă de I. L. Caragiali. Un exemplar 24 cr. sau 48 bani.

O sută de ani. De Ioan Slavici. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

Celor-ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librarilor și preste tot vândătorilor, se dă rabatul cuvenit.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Octomvrie 1889.

Budapesta—Predeal				Predeal—Budapesta				Budapesta—Arad—Teiuș				Teiuș—Arad—Budapesta				Copșa mică—Sibiu			
	Tren scolet	Tren scolet	Tren omnibus		Tren scolet	Tren de persoane	Tren scolet		Tren omnibus	Tren de persoane	Tren de persoane		Tren mixt	Tren de persoane	Tren mixt				
Viena	3.40	8.—	8.—	București	7.35		4.40	Viena	11.—	3.40		Teiuș	11.24	3.—	1.42	Copșa mică	2.05	4.35	
Budapesta	9.20	2.—	3.10	Predeal	12.50		9.12	Budapesta	7.40	9.30		Alba-Iulia	11.59	3.34	2.32	Șeica mare	2.35	5.05	
Szolnok	11.18	4.05	7.22	Timiș	1.19		9.41	Szolnok	10.42	12.38		Vințul de jos	12.30	4.10		Loameș	3.22	5.46	
P. Ladány	12.57	5.46	5.52	Srașov	1.55		10.17	Arad	3.58	5.26		Șibot	1.01	4.48		Ocna	3.46	6.17	
Oradea mare	2.22	7.01	8.46	Feldioara	2.15	4.54	7.07	Glogovaț	2.17	4.29	6.06	Orăștia	1.32	5.13		Sibiu	4.18	6.40	
Vărad-Velenceze	2.30	7.11	9.18	Apatia	2.47	5.37	7.44	Györök	2.37	4.41	6.18	Simeria (Piski)	2.08	5.47		Sibiu—Copșa mică			
Fugyi-Vásárhely			9.47	Agostonfalva		6.15	8.09	Pauliș	3.37	5.05	6.43	Deva	2.52	6.27		Sibiu	7.35	9.50	
Mező-Telegd	3.—	7.41	10.21	Homorod	3.56	7.31	8.29	Radna-Lipova	4.05	5.17	6.55	Branișca	3.28	6.54		Ocna	8.02	10.14	
Rév	3.31	8.16	11.38	Hașfalău		9.09	9.07	Conop	4.27	5.38	7.14	Ilia	3.55	7.20		Loameș	8.30	10.40	
Bratca			12.16	Sighișoara		9.33	10.34	Bérsava		6.05	7.46	Gurasada	4.08	7.32		Șeica mare	9.05	11.10	
Bucia			12.54	Elisabetopol	5.28	9.33	11.09	Soborșin		7.20	8.42	Soborșin	5.30	8.38		Copșa mică	9.34	11.35	
Ciucia	4.24	9.05	1.57	Mediaș	5.57	10.02	11.35	Zam		7.55	9.11	Bérsava	6.27	9.27		Cucerdea—Oșorheiu—Regh.-săs.			
Huiedin	4.52	9.35	3.11	Copșa mică	6.19	11.04	11.35	Gurasada		8.26	9.39	Radna-Lipova	6.47	9.46		Cucerdea	3.05	10.20	3.25
Stana			3.40	Mickasaa	6.34	11.24	11.59	Ilia		8.47	9.55	Pauliș	7.48	10.34	6.01	Cheta	3.35	10.50	3.58
Aghiriș			4.15	Blaj	6.35	11.57	12.15	Branișca		9.11	10.13	Györök	7.59	10.50	6.44	Ludoș	3.51	11.11	4.15
Ghirbău			4.36	Crăciunel	7.09	12.30	12.45	Deva		9.42	10.37	Glogovaț	8.28	11.16	7.25	M.-Bogat	4.06	11.20	4.41
Nădășel			4.56	Teiuș	7.42	1.13	1.07	Simeria (Piski)		9.59	10.59	Arad	8.42	11.30	7.44	Cipeu-Iernut	4.43	11.57	5.28
	5.49		5.26	Aiud	7.42	2.18	2.11	Orăștia		11.—	11.39	Szolnok	9.20	12.05		Kereș-Sz.-Pál	4.58	12.12	5.44
Cluj	6.02	10.35		Vințul de sus	8.05	2.48	2.33	Șibot		11.29	12.01	Budapesta	2.21	5.10		Nireșten	5.21	12.36	6.03
Apahida	6.14	11.02		Uioara		2.56	2.40	Vințul de jos		12.02	12.29	Viena	6.—	8.15		Oșorheiu	5.40	12.55	6.27
Ghirși	7.28	12.41		Cucerdea	8.32	3.14	2.46	Alba-Iulia	8.55	12.19	12.45		6.—	4.58		Reghinul-săs.	7.35	7.—	
Cucerdea	7.52	1.27		Ghirși	9.—	4.01	3.27	Teiuș	9.54	1.06	1.24		1.40	6.05		Regh.-săs.—Oșorheiu—Cucerdea			
Uioara		1.34		Apahida	10.21	5.28	5.06									Reghinul-săs.	8.25	8.—	
Vințul de sus		1.42		Cluj	10.41	5.56										Oșorheiu	10.—	9.49	
Aiud	8.21	2.07		Nădășel		6.45	5.32									Nireșten	6.45	12.15	10.20
Teiuș	8.38	2.26		Ghirbău		7.06										Kereș-Sz.-Pál	7.05	12.35	10.39
Crăciunel		3.11		Aghiriș		7.22										Cipeu-Iernut	7.28	12.58	11.02
Blaj	9.18	3.24		Stana		7.37	6.11									M.-Bogat	7.50	1.19	11.23
Mickasaa		3.54		Huiedin		8.03										Ludoș	8.23	1.49	11.53
Copșa mică	9.36	4.09		Ciucia	11.54	8.24	6.43									Cheta	9.12	2.18	12.22
Mediaș	10.08	4.39		Bucia	12.24	9.04	7.12									Cucerdea	9.44	2.46	12.50
Elisabetopol	10.32	5.11		Bratca		9.20										Simeria (Piski)—Unedoară			
Sighișoara	11.07	5.45		Reș		9.37										Simeria (Piski)		2.18	
Hașfalău		6.12		Mező-Telegd		9.55	7.51									Cerna		2.39	
Homorod	12.31	7.32		Fugyi Várhely		10.20	8.17									Unedoara		9.03	
Agostonfalva		8.17		Vărad-Velenceze		10.47										Simeria (Piski)		9.56	
Apatia		8.37		Oradea-mare		10.57													
Feldioara		9.06		P. Ladány		1.54	11.04	8.42											
Srașov		9.45		Szolnok		2.04	11.19	8.47											
Timiș				Budapesta		3.20	1.19	10.08											
Predeal				Viena		5.—	3.31	11.51											
București						7.15	6.30	1.55											
						1.40	1.40	7.15											

*) Circulează numai până în 15 Noemvrie c. n.

Nota: Numeri încaudrați cu linii groase însemnează oarele de noapte

Editura și tiparul Institutului tipografic, societate pe acții în Sibiu, sub responsabilitatea lui Ioan Popa Necza.